

***CORAL*** 65m II

***CORAL*** 80m II

06 2024



**Guida all'utilizzo e manutenzione**  
(Istruzioni originali)



Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.



## PREMESSA

Vi ringraziamo per aver scelto la nostra macchina. Questa macchina lavasciuga pavimenti è intesa ad uso commerciale e viene utilizzata nella pulizia industriale e civile per qualsiasi tipo di pavimentazione. Durante il moto di avanzamento l'azione combinata della spazzola e della soluzione detergente rimuove lo sporco il quale viene raccolto dal gruppo aspirante posteriore, lasciando una superficie perfettamente asciutta.

La macchina deve essere utilizzata solo per tale scopo. Fornisce le migliori prestazioni se usata correttamente e mantenuta in piena efficienza. Vi preghiamo di leggere attentamente il presente libretto uso e manutenzione e tenerlo sempre a disposizione.

In caso di necessità, Vi preghiamo di contattare il nostro servizio di assistenza.

ATTENZIONE: Questa macchina è solo per uso interno.

ATTENZIONE: Questa macchina deve essere riposta solo in ambienti chiusi.

## Sommario

<b>PREMESSA</b> .....	<b>3</b>	Selezione Ozono con modalità 3S o 3SD (opzionali) .....	15
<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>	Lavoro con Ozono (opzionale).....	15
Trasferimento .....	4	<b>LAVORO</b> .....	<b>16</b>
Immagazzinamento e dismissione .....	4	Lavoro manuale .....	16
Uso corretto .....	4	Regolazione velocità, avanzamento e retromarcia .....	17
Manutenzione .....	4	Regolazione del flusso soluzione detergente .....	17
Trasporto della macchina.....	4	Lavoro in modo automatico .....	17
<b>NORME GENERALI DELLE BATTERIE</b> .....	<b>4</b>	Aspiratore modalità silenziosa .....	17
<b>DESCRIZIONE TECNICA</b> .....	<b>5</b>	Modalità standby .....	17
<b>LEGENDA PANNELLO DISPLAY E COMANDI</b> .....	<b>6</b>	Claxon .....	18
<b>LEGENDA MACCHINA</b> .....	<b>6</b>	Freno di stazionamento .....	18
<b>LETTURA DEL DISPLAY</b> .....	<b>7</b>	Dispositivo di protezione sovraccarico motore spazzola .....	18
Visualizzazione all'accensione.....	7	Dispositivo troppo pieno .....	18
Release software .....	7	Avviso di riserva acqua (h <sub>2</sub> o).....	18
Visualizzazione comandi .....	7	<b>ARRESTO DELLA MACCHINA AL TERMINE DELLA</b>	<b>20</b>
Tipo d'impianto idrico .....	7	<b>PULIZIA</b> .....	<b>20</b>
Settaggio batterie .....	7	Modalità break washing .....	20
<b>COMANDI DI NAVIGAZIONE</b> .....	<b>8</b>	Svuotamento e pulizia del serbatoio detergente (3SD).....	20
General setting .....	8	<b>MANUTENZIONE GIORNALIERA</b> .....	<b>20</b>
Language selection (Selezione lingua display) .....	8	Svuotamento e pulizia del serbatoio di recupero .....	20
Display tune (contrasto display).....	8	Svuotamento e pulizia del serbatoio soluzione .....	20
Display brightness (luminosità del display) .....	8	Pulizia del filtro aspirazione .....	21
<b>SIMBOLOGIA DEL MANUALE</b> .....	<b>9</b>	Smontaggio automatico della spazzola .....	21
<b>EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI</b> .....	<b>9</b>	Pulizia della spazzola .....	21
<b>PRIMA DELL'USO</b> .....	<b>10</b>	Pulizia del tergilavaggio .....	21
Movimentazione della macchina imballata .....	10	<b>MANUTENZIONE SETTIMANALE</b> .....	<b>21</b>
Disimballo e movimentazione manuale della macchina .....	10	Verifica della gomma tergilavaggio posteriore.....	21
Accesso al vano batterie .....	10	Pulizia del tubo tergilavaggio .....	21
Installazione delle batterie.....	10	<b>MANUTENZIONE BIMESTRALE</b> .....	<b>22</b>
Caricabatterie .....	11	Verifica della gomma tergilavaggio anteriore .....	22
Caricabatterie a bordo (opzionale).....	11	<b>MANUTENZIONE SEMESTRALE</b> .....	<b>22</b>
Indicatore del livello di carica delle batterie .....	11	VERIFICA DELLE GOMME PARASPRUZZI .....	22
Ricarica delle batterie .....	11	<b>CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>22</b>
Ricarica delle batterie con caricabatterie incorporato (opzionale)....	11	Il motore aspirazione non funziona.....	22
Smaltimento delle batterie .....	12	Il motore trazione non funziona.....	22
Montaggio del tergilavaggio .....	12	La soluzione non scende sulla spazzola .....	22
Regolazione tergilavaggio .....	12	La macchina non pulisce bene .....	23
Montaggio e smontaggio del paraspruzzi.....	12	Il tergilavaggio non asciuga .....	23
Montaggio delle spazzole .....	13	Produzione eccessiva di schiuma .....	23
<b>PULIZIA DEI PAVIMENTI</b> .....	<b>14</b>	Simbolo manutenzione (service warning) .....	23
Collegamento connettore batterie ed accensione della macchina ...	14	<b>MANUTENZIONE PROGRAMMATA</b> .....	<b>24</b>
Serbatoio di recupero .....	14	Tabella manutenzione periodica ordinaria .....	24
Serbatoio soluzione detergente .....	14	<b>LEGENDA TARGA MATRICOLA</b> .....	<b>25</b>
3S "solution saving system" (opzionale).....	14	Letture del Serial Number (Pos. 12).....	25
3SD "solution saving system dispenser" (opzionale) .....	14	Posizione della targa matricola sulla macchina .....	25
Selezione del livello di portata - Sistema 3S E 3SD.....	15	Letture del modello (Pos. 13) .....	25
Selezione della percentuale di detergente – sistema 3SD .....	15		
Utilizzo della modalità standard con macchina equipaggiata con			
3SD "solution saving system dispenser" .....	15		
Selezione Ozono (opzionale) .....	15		

## NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e alla macchina.

- Leggere attentamente le etichette sulla macchina, non coprirle per nessuna ragione e sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.
- **ATTENZIONE:** La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato
- **ATTENZIONE:** Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso di queste macchine.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone, bambini compresi, le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure in mancanza di esperienza o conoscenza
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare la macchina su superfici con inclinazione maggiore di quella indicata sulla macchina.
- Durante il funzionamento della macchina fare attenzione alle altre persone ed in particolare ai bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e manutenzione destinata ad essere compiuta dall'utilizzatore.

### TRASFERIMENTO

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare la macchina in aree in cui è probabile che l'operatore venga colpito da oggetti in caduta poiché l'apparecchio non è dotato di una struttura di protezione dagli oggetti in caduta (FOPS).
- Non urtare scaffalature o impalcature dove esista il pericolo di caduta di oggetti.
- Lasciando la macchina in parcheggio togliere la chiave.
- Non usare la macchina come mezzo di trasporto.
- Adeguare la velocità di utilizzo alle condizioni di aderenza: in particolare rallentare prima di affrontare curve con raggio stretto.

### IMMAGAZINAMENTO E DISMISSIONE

- Temperatura di magazzinaggio: tra 0°C e +55°C (32°F e 131°F).
- Temperatura ottimale di lavoro: tra 0°C e +40°C (32°F e 104°F).
- L'umidità non deve superare il 95%.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti.
- Le batterie devono essere rimosse dalla macchina prima del suo smaltimento.
- Quando la Vostra macchina dovrà cessare l'attività, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in essa contenuti specialmente oli, batterie e componenti elettronici, e tenendo conto che la macchina stessa è stata costruita, per quanto possibile, con l'impiego di materiali riciclabili.

### USO CORRETTO

- Non usare la macchina su superfici cosparse di liquidi o polveri infiammabili (ad esempio idrocarburi, ceneri o fuliggine).
- In caso di incendio usare estintori idonei. Non usare acqua.
- Non usare la macchina in atmosfera esplosiva.
- La macchina deve eseguire le operazioni di lavaggio ed asciugatura contemporaneamente. Operazioni diverse dovranno essere eseguite in zone vietate al passaggio di persone non addette e l'operatore dovrà indossare calzature adeguate.
- Segnalare le zone di pavimento umido con appositi cartelli segnalatori.
- Non mescolare detergenti di tipo diverso per evitare la produzione di gas nocivi.
- Evitare che la spazzola lavori con la macchina ferma per non provocare danni al pavimento.

### MANUTENZIONE

- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- Per ogni intervento di pulizia e/o manutenzione togliere l'alimentazione elettrica dalla macchina.
- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Impiegare solamente spazzole ORIGINALI.
- Non togliere le protezioni che richiedano l'uso di utensili per essere rimosse.
- Non lavare la macchina con getti d'acqua diretti o in pressione, o con sostanze corrosive.
- Ogni 200 ore far controllare la macchina da un centro di assistenza autorizzato.
- Prima di utilizzare la macchina, verificare che tutti gli sportelli e le coperture siano posizionati come indicato nel presente manuale uso e manutenzione.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.

### TRASPORTO DELLA MACCHINA

**ATTENZIONE:** prima di trasportare la macchina su un camion o rimorchio aperto, assicurarsi che:

- Tutti i serbatoi siano vuoti.
- Il coperchio del serbatoio di recupero sia bloccato saldamente.
- La macchina sia legata saldamente.
- Il freno elettromagnetico della macchina sia inserito (non sbloccato manualmente).

### NORME GENERALI DELLE BATTERIE



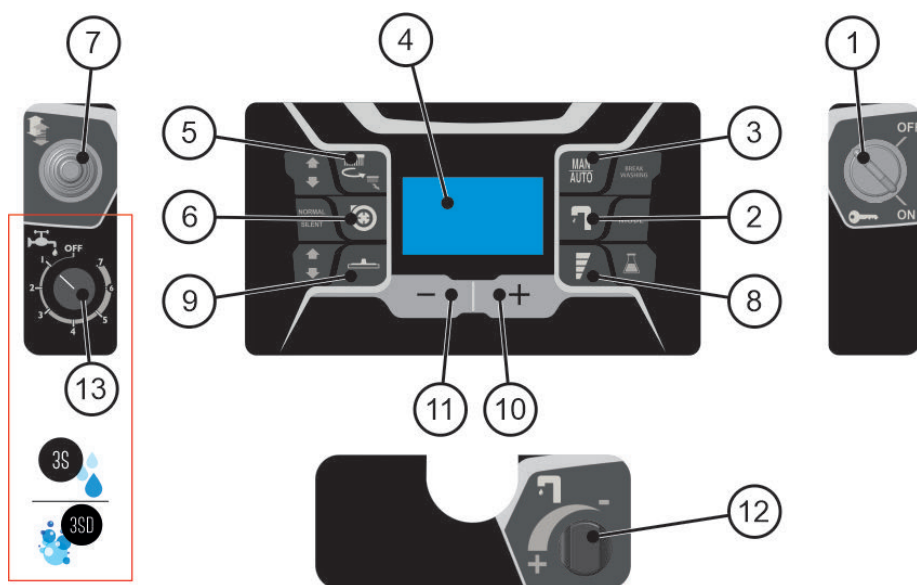
- Ad ogni intervento sulle batterie indossare guanti resistenti agli acidi ed occhiali.
- Non fumare e non usare fiamme libere in prossimità delle batterie.
- Verificare la disponibilità di un estintore idoneo nelle vicinanze.
- Porre molta attenzione nel caso di perdite o fuoriuscita di liquido perché è corrosivo.
- Non appoggiare utensili metallici sulle batterie perché si può provocare un corto-circuito!
- E' obbligatorio consegnare le batterie esauste, che sono classificate come rifiuto pericoloso, ad un ente autorizzato a norma di legge allo smaltimento.

## DESCRIZIONE TECNICA

	<b><i>CORAL 65m II</i></b>	<b><i>CORAL 80m II</i></b>
Larghezza di lavoro .....	700	810
Larghezza tergipavimento .....	860	965
Capacità di lavoro fino a .....	3500	4050
Diametro spazzole .....	2x 355	2x406
Giri spazzola .....	160	160
Pressione sulle spazzole .....	60	60
Motori spazzole .....	2x 350	2x 350
Motore aspirazione .....	580	580
Depressione motore aspirazione.....	160	160
Motore trazione .....	600	600
Tipo di avanzamento .....	automatico	automatico
Pendenza superabile (max) .....	10	10
Serbatoio soluzione .....	100	100
Riserva serbatoio soluzione.....	10	10
Serbatoio detergente (3SD opzionale) .....	7	7
Serbatoio recupero.....	105	105
Lunghezza macchina.....	1513	1513
Lunghezza macchina (con 3SD opzionale).....	1573	1573
Altezza macchina .....	1320	1320
Larghezza macchina (senza tergipavimento).....	750	750
Peso macchina (a vuoto e senza batterie).....	230	235
Peso lordo macchina (in conformità alla EN 60335-2-72 art. 5.z102) .....	605	610
Tensione batterie.....	24	24
Capacità batterie .....	240	240
Dimensione vano batterie .....	520 x 415 x 385	520 x 415 x 385
Livello di pressione acustica (in conformità alla EN 60335-2-72 art. 60704-1) Lpa .....	/	/
Livello di vibrazione mano.....	/	/
Incertezza k.....	/	/
Classe.....	III	III
Grado di protezione.....	IP 23	IP 23
Peso macchina imballata .....	260	265
Dimensioni imballo (LxPxH).....	178 x 93 x 138	178 x 93 x 138

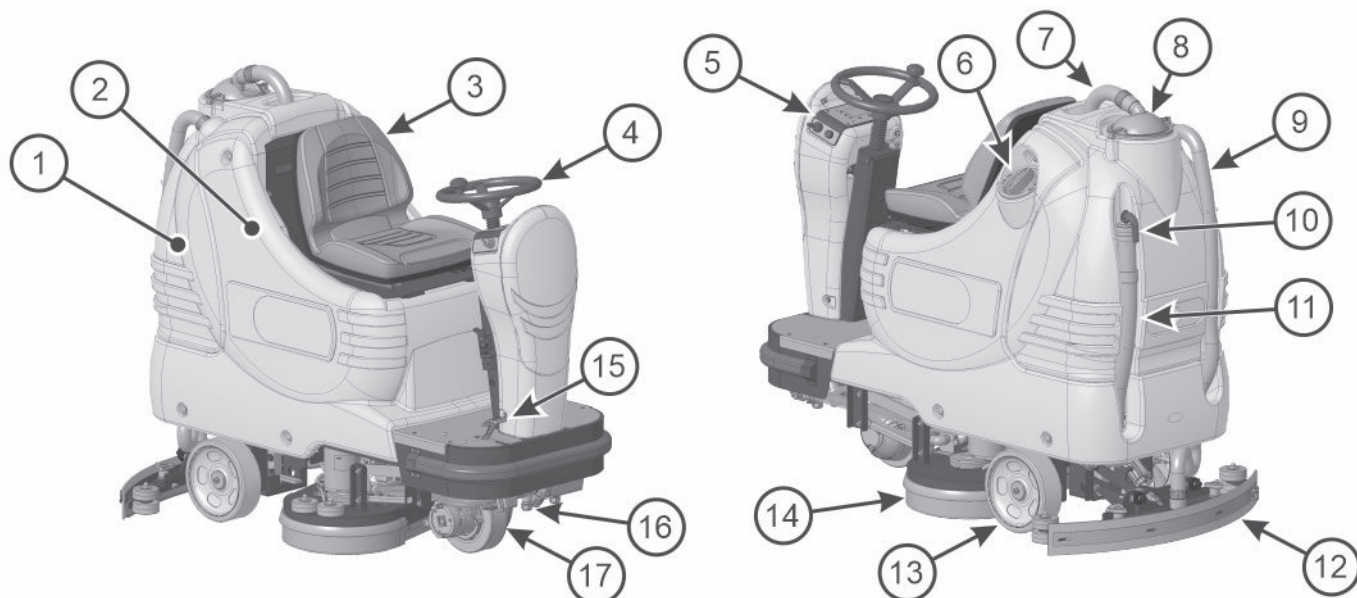
## LEGENDA PANNELLO DISPLAY E COMANDI

1. INTERRUTTORE CHIAVE OFF/ON
2. PULSANTE SELEZIONE MODALITÀ LAVORO/ACCENSIONE ELETTROVALVOLA
  - STANDARD
  - 3S
  - 3SD
3. PULSANTE SELEZIONE MODALITÀ LAVAGGIO:
  - AUTOMATICO
  - MANUALE
  - BREAK WASHING
4. DISPLAY
5. PULSANTE SALITA/DISCESA SPAZZOLE E SGANCIO SPAZZOLE
6. PULSANTE MOTORE ASPIRAZIONE
  - ON/OFF
  - MODALITÀ SILENZIOSA
7. MANIPOLATORE MARCIA AVANTI/INDIETRO
8. PULSANTE DI LIVELLO DETERGENTE (SOLO 3SD)
9. PULSANTE SALITA/DISCESA TERGIPAVIMENTO
10. PULSANTE AUMENTO VELOCITÀ MASSIMA / LIVELLO DETERGENTE
11. PULSANTE RIDUZIONE VELOCITÀ MASSIMA / LIVELLO DETERGENTE
12. RUBINETTO REGOLAZIONE FLUSSO SOLUZIONE (SOLO STANDARD/3S)
13. SELETTORE REGOLAZIONE FLUSSO SOLUZIONE (SOLO 3S / 3SD)



## LEGENDA MACCHINA

1. SERBATOIO RECUPERO
2. SERBATOIO SOLUZIONE
3. SEDILE
4. VOLANTE
5. CRUSCOTTO E COMANDI
6. TAPPO CARICO SOLUZIONE
7. TUBO ASPIRATORE
8. COPERCHIO ASPIRAZIONE
9. TUBO TERGIPAVIMENTO
10. TAPPO SCARICO
11. TUBO DI SCARICO SERBATOIO DI RECUPERO
12. GRUPPO TERGIPAVIMENTO
13. RUOTE POSTERIORI
14. GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLE
15. PEDALE ACCELERATORE
16. TAPPO SCARICO SOLUZIONE
17. MOTORUOTA



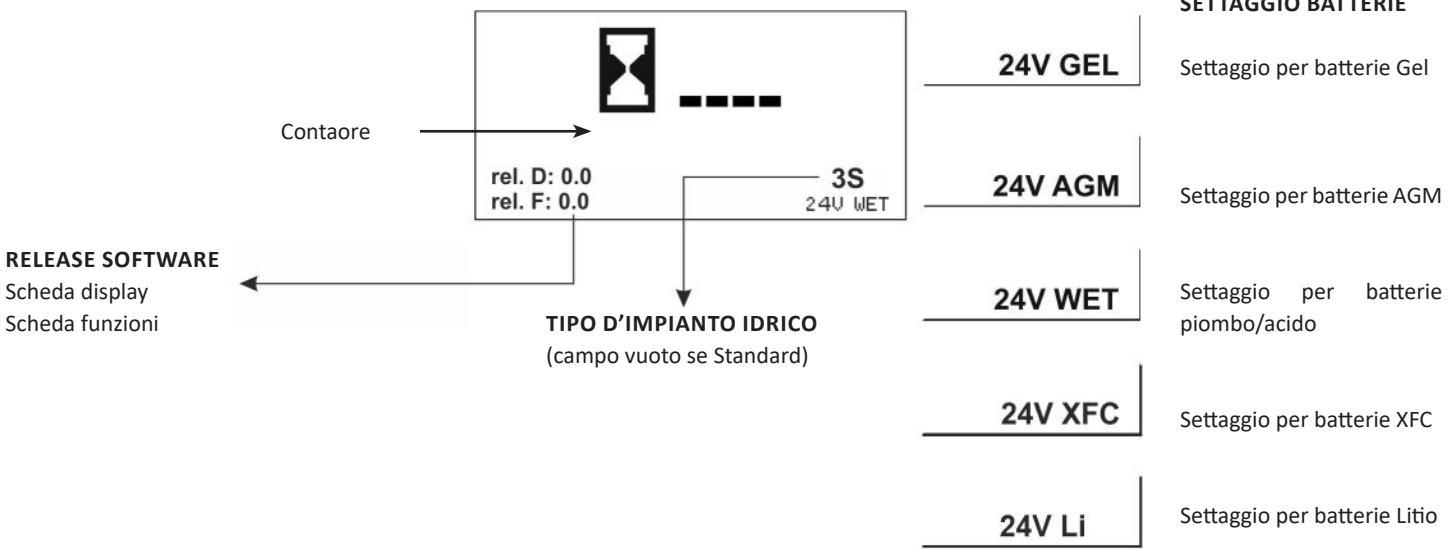
# LETTURA DEL DISPLAY

## VISUALIZZAZIONE ALL'ACCENSIONE

All'accensione della macchina, il display visualizza la seguente schermata.

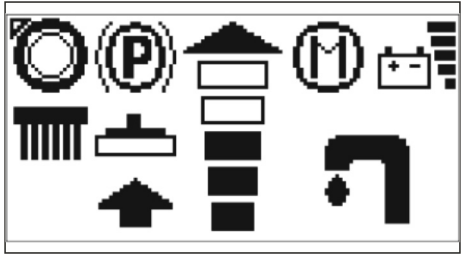


La schermata successiva visualizzerà come segue:



## VISUALIZZAZIONE COMANDI

Modalità standard



- |                                   |  |                      |  |                                       |  |                               |  |
|-----------------------------------|--|----------------------|--|---------------------------------------|--|-------------------------------|--|
| Freno di stazionamento inserito   |  | Salita basamento     |  | Livello di velocità massima impostata |  | Selezione modalità standard   |  |
| Modalità automatica               |  | Discesa basamento    |  |                                       |  | Elettrovalvola attivata       |  |
| Modalità manuale                  |  | Spazzola in funzione |  |                                       |  | Elettrovalvola disattivata    |  |
| Livello di carica delle batterie  |  |                      |  |                                       |  | Selezione modalità 3S         |  |
|                                   |  |                      |  |                                       |  | Selezione modalità 3SD        |  |
| Aspiratore spento                 |  | Tergipavimento alto  |  |                                       |  | Selezione modalità Ozono      |  |
| Aspiratore acceso                 |  | Tergipavimento basso |  |                                       |  | Selezione modalità Ozono + 3S |  |
| Aspiratore in modalità silenziosa |  |                      |  |                                       |  |                               |  |

## COMANDI DI NAVIGAZIONE



### GENERAL SETTING

Per accedere al menù delle impostazioni utilizzare la tastiera del cruscotto e procedere come segue:

1. Tenere premuto contemporaneamente i tasti (1) e (5).
2. Girare la chiave di accensione.

Una volta entrati nel GENERAL SETTING sarà possibile cambiare i seguenti settaggi predefiniti semplicemente scorrendo il menù con i comandi (1) e (3).

### LANGUAGE SELECTION (SELEZIONE LINGUA DISPLAY)

Inglese è la lingua di default, è possibile cambiarla in Italiano.

Per selezionare la lingua scorrere con i pulsanti (1) e (3) fino alla comparsa della voce "Language". Premere i pulsanti (4) e (5) per selezionare la lingua. Premere il pulsante (2) per confermare.

### DISPLAY TUNE (CONTRASTO DISPLAY)

Una volta avuto accesso al general setting è possibile modificare il contrasto del display. Scorrere con i pulsanti (1) e (3) fino alla comparsa della voce "Display Tune". Premere quindi i tasti (4) e (5) per selezionare. Premere il tasto (2) per confermare.

### DISPLAY BRIGHTNESS (LUMINOSITÀ DEL DISPLAY)

Una volta avuto accesso al general setting è possibile modificare la luminosità del display.

Scorrere con i pulsanti (1) e (3) fino alla comparsa della voce "Display Brightness". Premere quindi i tasti (4) e (5) per selezionare. Premere il tasto (2) per confermare.



## SIMBOLOGIA DEL MANUALE



Simbolo del libro aperto.  
Indica all'operatore di leggere il manuale prima dell'uso della macchina.



Simbolo del libro aperto.  
Per il buon funzionamento del caricabatterie incorporato (opzionale), fare riferimento al manuale d'uso del costruttore.



Simbolo di avvertimento.  
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo, per la sicurezza dell'operatore e della macchina.



Simbolo di avvertimento.  
Rischio di fuoriuscita di acidi dalle batterie.



Simbolo di obbligo di sconnettere l'impianto dalle batterie agendo sul connettore prima di un'operazione sulla macchina.



Simbolo di obbligo che impone di indossare occhiali di protezione.



Simbolo di obbligo che impone di indossare guanti di protezione.

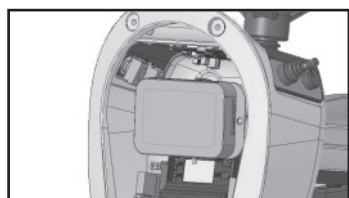


Simbolo che precede un'informazione sul corretto utilizzo della macchina.



Simbolo che sta ad indicare operazioni da compiere solo da personale qualificato.

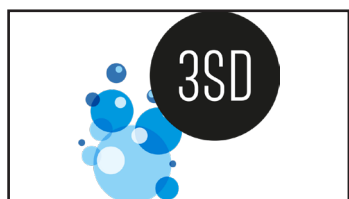
## EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI



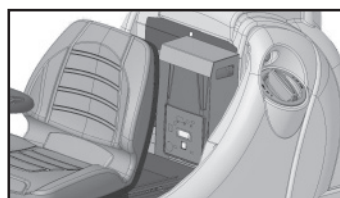
TELEMATICS



SISTEMA 3S



SISTEMA 3SD



CARICABATTERIE A BORDO



GENERATORE DI OZONO

## PRIMA DELL'USO

### MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA

La macchina viene fornita con imballo predisposto per la movimentazione mediante carrello elevatore.

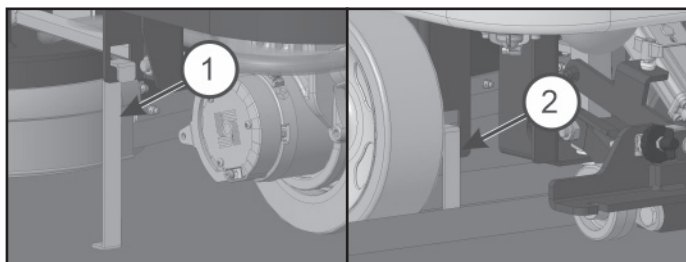
Per le dimensioni dell'imballo vedere la tabella "DESCRIZIONE TECNICA".



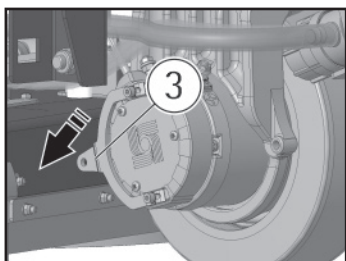
Non sovrapporre più di due imballi.

### DISIMBALLO E MOVIMENTAZIONE MANUALE DELLA MACCHINA

1. Rimuovere l'imballo esterno.
2. Svitare le staffe (1+2) che fissano la macchina alla pedana.



3. Prima di liberare la macchina dalla pedana è necessario sbloccare il freno di stazionamento che blocca la motoruota. Per fare questo tenere sollevata la leva (3). A corredo con la macchina viene fornita una corda che permette l'azionamento della leva (3).



Dopo avere movimentato la macchina togliere la corda e conservarla per un eventuale riutilizzo.

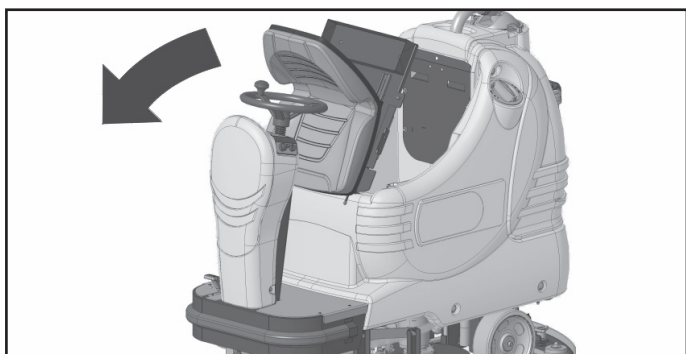


Quando il freno di stazionamento viene disinserito manualmente, per esempio quando si deve movimentare la macchina in assenza di batterie, evitare di percorrere rampe inclinate e tantomeno sostare sulle stesse.

4. Liberare la macchina dalla pedana, tirandola in retromarcia evitando urti violenti alle parti meccaniche.
5. Conservare la pedana e le staffe per eventuali necessità di trasporto.

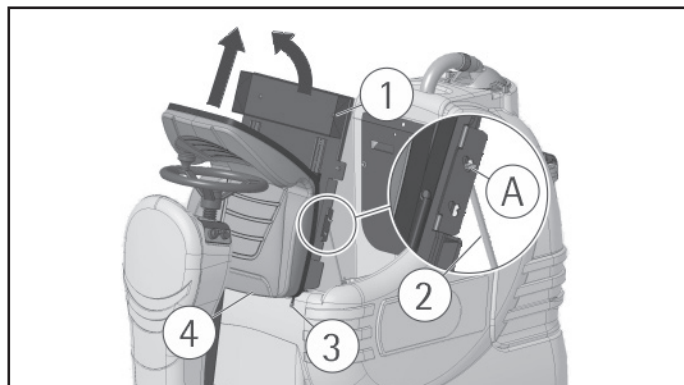
### ACCESSO AL VANO BATTERIE

1. Portare la macchina su di un piano orizzontale.
  2. Ruotare anteriormente il pianale del sedile e agganciare il puntello.
- Terminato ogni intervento, per chiudere il vano batterie riposizionare il pianale del sedile.

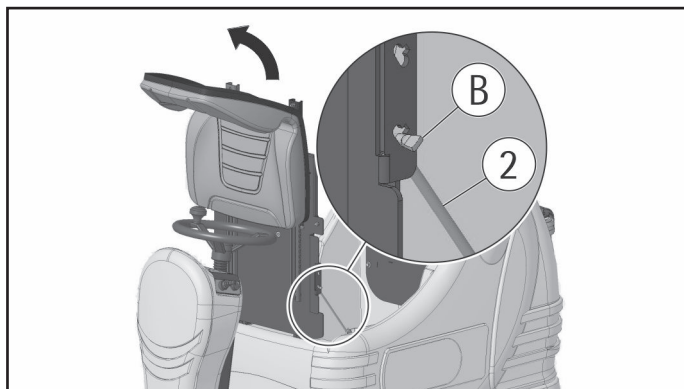


Per installare nel vano le batterie a cassone bisogna:

1. Ruotare anteriormente il pianale del sedile e agganciare il puntello (2) in posizione A.
2. Staccare il portaoggetti (1) svitando i due galletti che lo fissano al pianale.
3. Tirare verso l'esterno la leva (3) di sblocco del sedile facendo poi scorrere il corpo sedile (4) fino alla posizione più alta.



4. Ruotare ulteriormente il pianale fino a poter agganciare il puntello (2) in posizione B.



In questo modo sarà possibile movimentare le batterie con adeguati sistemi di sollevamento.

### INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

La macchina richiede l'utilizzo di batterie collegate in serie o di elementi di tipo DIN raggruppati e collegati in serie per un totale di 24 Volt, alloggiati nell'apposito vano previsto sotto il pianale del sedile e devono essere movimentate utilizzando attrezzature di sollevamento idonee (sia per il peso, da valutare in funzione delle batterie prescelte, che per il sistema di aggancio).

Le batterie devono soddisfare inoltre i requisiti riportati nella Norma CEI 21-5.



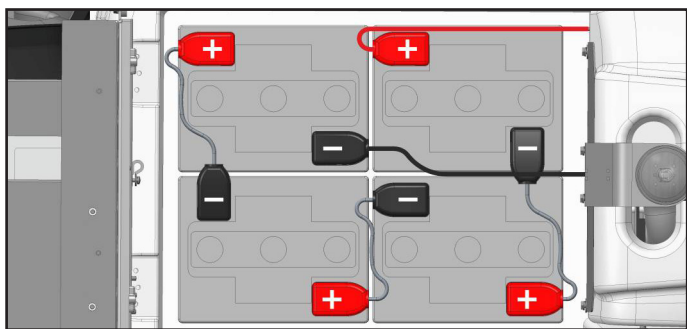
Per la manutenzione e la ricarica delle batterie è necessario attenersi scrupolosamente alle indicazioni fornite dal costruttore o dal suo rivenditore. Tutte le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale specializzato, utilizzando dispositivi di protezione adeguati.

Per l'installazione delle batterie è necessario accedere al vano batterie (vedere capitolo "ACCESSO AL VANO BATTERIE").

1. Posizionare le batterie nell'alloggiamento.
2. Collegare i morsetti, rispettando le polarità e facendo attenzione a non mettere in cortocircuito le batterie con utensili.

Se la macchina monta il cassoncino con batterie tubolari 24V 240Ah5, collegare i cavi batterie ai relativi poli liberi.

Se la macchina monta batterie tubolari 6V 210Ah5 collegare come segue:



## CARICABATTERIE



Accertarsi che il caricabatterie sia adatto alle batterie installate sia per capacità che per tipo (piombo/acido, GEL o XFC).

Nella busta contenente il libretto uso e manutenzione Vi viene fornito il connettore di accoppiamento per il caricabatterie. Questo connettore deve essere montato sui cavi del Vostro caricabatterie come da apposite istruzioni fornite dal costruttore del caricabatterie.

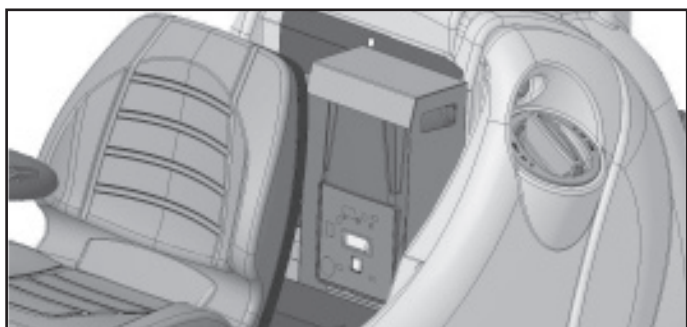
### CARICABATTERIE A BORDO (OPZIONALE)

Nel caso la macchina sia fornita con caricabatterie incorporato (vedere in "EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI") si rimanda alle istruzioni del costruttore di questo accessorio per quanto concerne le operazioni di ricarica.

Il caricabatterie è collegato direttamente ai poli delle batterie.

Durante le operazioni di ricarica si attiva un dispositivo che non permette il funzionamento della macchina.

Il cavo di alimentazione del caricabatterie ha una lunghezza massima di due metri e deve essere collegato ad una presa monofase tipo CEE 7/7 TYPE.



## INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA DELLE BATTERIE

Il livello di carica delle batterie viene visualizzato sul display con l'apposito simbolo (vedi "VISUALIZZAZIONE COMANDI").



Quando l'ultimo segmento di carica inizia a lampeggiare, la batteria è quasi completamente scarica, la funzione di rotazione spazzola viene disabilitata e si solleva il basamento.

Il tergipavimento resterà a terra per 30 secondi, successivamente si alzerà e si spegnerà l'aspiratore.



Quando anche l'ultimo segmento di carica si spegne, la batteria è completamente scarica.

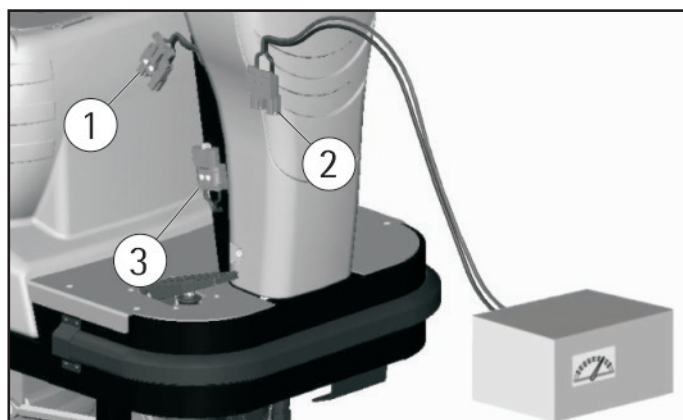
Le funzioni sono tutte disattivate.

## RICARICA DELLE BATTERIE

1. Inserire il connettore (2) del caricabatterie nel connettore batterie (1).
2. Procedere alla ricarica.

Una volta ultimata la ricarica delle batterie:

3. Scollegare il connettore del caricabatterie (2) dal connettore batterie (1).
4. Collegare quindi il connettore batterie (1) al connettore macchina (3).



## RICARICA DELLE BATTERIE CON CARICABATTERIE INCORPORATO (OPZIONALE)



Portare la macchina su una superficie pianeggiante vicino ad una presa di rete.

1. Spegnerla macchina con l'interruttore chiave.
2. Inserire la spina nella presa di rete.
3. Procedere alla ricarica mantenendo sollevato il serbatoio recupero.
4. Non togliere la spina dalla rete fino a quando l'indicazione di fine carica non viene visualizzata.

Alla fine della fase di ricarica togliere la spina dalla rete.

**Non caricare mai una batteria con caricabatterie non adatto. Seguire scrupolosamente le istruzioni fornite dal fabbricante delle batterie e del caricabatterie.**

NOTE: Non lasciare mai le batterie completamente scariche per lunghi periodi. In caso di batterie tradizionali, ogni 20 ricariche controllare il livello dell'elettrolito ed eventualmente rabboccare con acqua distillata.

Nel caso di batterie al piombo/acido vi è pericolo di esalazione di gas e fuoriuscita di liquidi corrosivi.

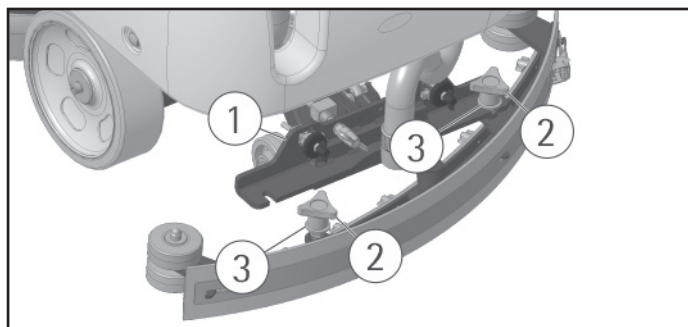
Pericolo di incendio: non avvicinarsi con fiamme libere.

### SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

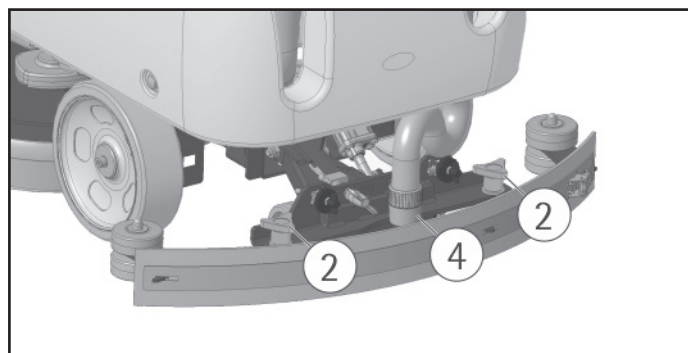
È obbligatorio consegnare le batterie esauste, che sono classificate come rifiuto pericoloso, ad un ente autorizzato a norma di legge allo smaltimento.

### MONTAGGIO DEL TERGIPAVIMENTO

1. Mantenere sollevato da terra il supporto tergipavimento (1).
2. Inserire facendo scorrere all'interno delle due asole presenti sul supporto le parti filettate dei due pomelli (2), prestando attenzione di posizionare le rondelle (3) sopra le due asole presenti sul supporto.



3. Bloccare il tergipavimento ruotando in senso orario i due pomelli (2).
4. Inserire il tubo (4) al tergipavimento, rispettando la posizione indicata in figura.



### REGOLAZIONE TERGIPAVIMENTO

Il tergipavimento per poter asciugare bene deve avere nella gomma posteriore una curvatura del labbro inferiore uniforme lungo tutta la lunghezza. Per la regolazione è necessario mettersi nelle condizioni di lavoro e quindi con l'aspiratore acceso e le spazzole funzionanti con soluzione detergente.



Il labbro inferiore è troppo incurvato

Togliere la pressione ruotando in senso antiorario il galletto (1).

Il labbro inferiore è poco incurvato

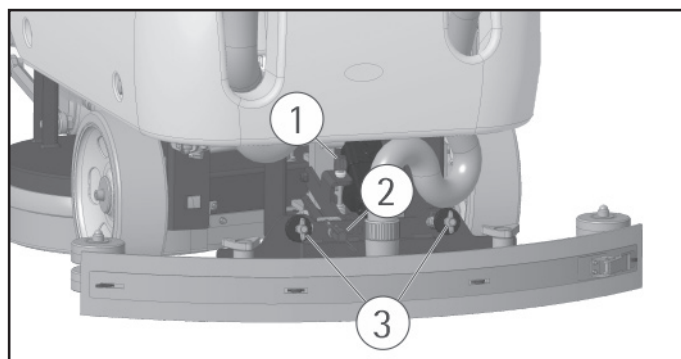
Aumentare la pressione ruotando in senso orario il galletto (1). Controllare che le routine che regolano l'altezza non appoggino a terra, nel qual caso regolarle come indicato nel successivo paragrafo "Regolazione altezza".

La curvatura non è uniforme

Regolare l'inclinazione del tergipavimento ruotando in senso antiorario il galletto (2) per aumentare la curvatura nella parte centrale, o in senso orario per aumentare la curvatura ai lati.

Regolazione altezza

Una volta regolate la pressione e l'inclinazione del tergipavimento, bisogna fissare questa situazione ottimale facendo sfiorare le routine sul pavimento. Ruotare, agendo sui registri (3): in senso orario per abbassare le routine o in senso antiorario per alzarle. Le routine devono essere regolate entrambe nella stessa misura.



Ogni tipo di pavimento ha bisogno di una regolazione specifica. Per esempio pavimenti in cemento (dove l'attrito è grande) hanno bisogno di poca pressione, mentre pavimenti lisci (ceramica) hanno bisogno di una pressione più grande.

Se si lavora sempre sullo stesso tipo di pavimento, la regolazione può variare solo in funzione dell'usura delle gomme.

### MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL PARASPRUZZI



I due paraspruzzi devono essere montati sul gruppo lavante come indicato.

Inserire i listelli metallici all'interno delle apposite fessure presenti sulla gomma.

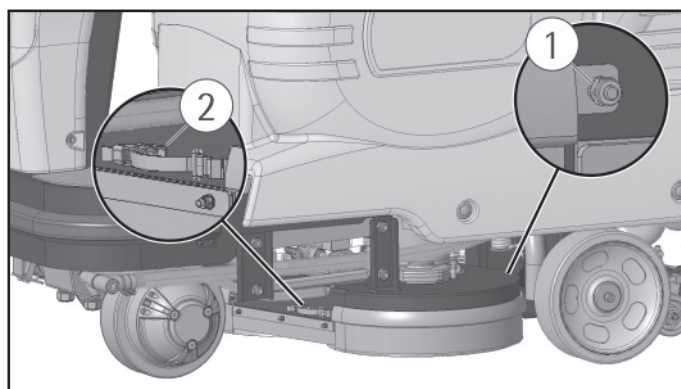
Fissare l'estremità forata del listello alla vite (1).

Bloccare l'aggancio a leva (2) all'anello posto all'estremità libera del listello metallico.

L'operazione va effettuata per entrambe le gomme paraspruzzi.

Con le spazzole montate, il paraspruzzi deve sfiorare il pavimento.

Per lo smontaggio bisogna procedere con le medesime operazioni in ordine inverso.





## MONTAGGIO DELLE SPAZZOLE

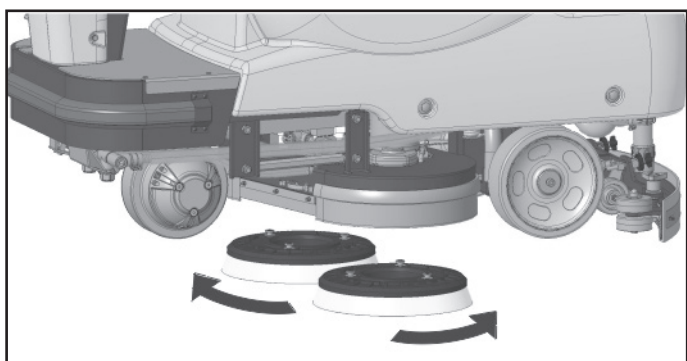


Per montare le spazzole è necessario che il basamento lavante sia in posizione sollevata. Se non dovesse essere in tale posizione procedere come segue:

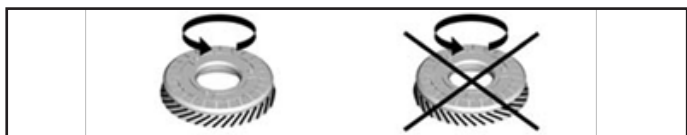
Senza operatore a bordo, girando la chiave in senso orario si accende il display e dopo 3 secondi automaticamente tutti i gruppi di lavoro vengono spenti e posizionati sollevati da terra.

Spegnere la macchina girando la chiave in senso antiorario.

Con il basamento in posizione sollevata agganciare le spazzole ruotandole come in figura.



Si consiglia di invertire giornalmente la posizione delle spazzole al fine di garantirne un utilizzo più duraturo. Qualora le spazzole fossero inevitabilmente deformate suggeriamo di rimontarle nella stessa posizione, per evitare che la diversa inclinazione delle setole provochi sforzi eccessivi del motore o sia causa di fastidiose vibrazioni.



Usare solo le spazzole fornite con la macchina o quelle specificate nel manuale "SPAZZOLE E OPTIONAL". L'uso di altre spazzole può compromettere il buon lavaggio.

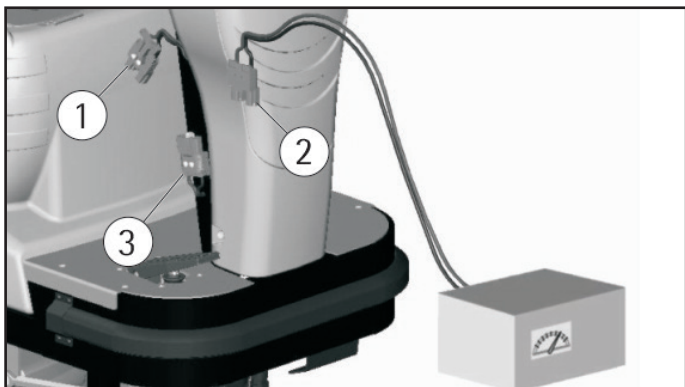
## PULIZIA DEI PAVIMENTI

### COLLEGAMENTO CONNETTORE BATTERIE ED ACCENSIONE DELLA MACCHINA

Una volta ultimata la ricarica delle batterie:

Scollare il connettore (2) del caricabatterie dal connettore batterie (1).

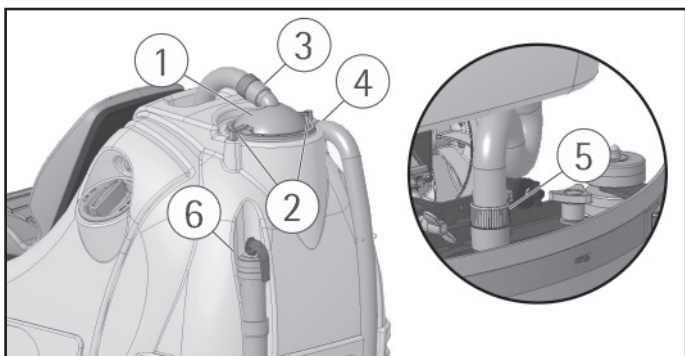
Collegare quindi il connettore batterie (1) al connettore macchina (3).



### SERBATOIO DI RECUPERO

Controllare che il coperchio filtro aspirazione (1) sia correttamente bloccato, dopo aver ruotato le levette (2) e che sia correttamente connesso al tubo del motore aspirazione (3).

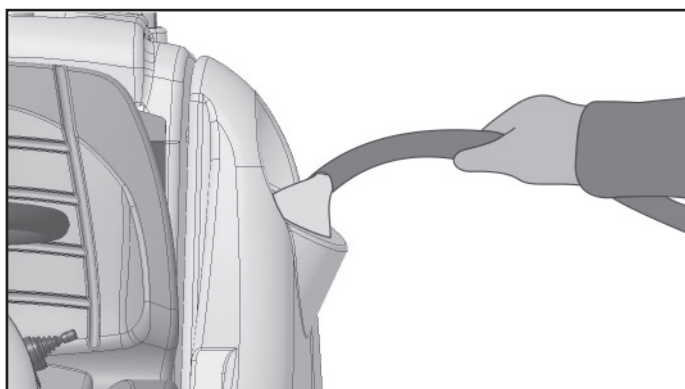
Verificare inoltre, che i manicotti (4/5) del tubo tergipavimento siano correttamente inseriti nelle sedi e che il tappo del tubo di scarico (6), posto nella parte posteriore della macchina, sia ben chiuso.



### SERBATOIO SOLUZIONE DETERGENTE

La capacità del serbatoio soluzione è indicata nella scheda tecnica.

Aprire il tappo a vite che si trova sul lato sinistro della macchina e riempire il serbatoio soluzione con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C. Aggiungere il detersivo liquido nella concentrazione e con le modalità previste dal fabbricante. Per evitare la formazione di un'eccessiva quantità di schiuma, che potrebbe creare problemi al motore di aspirazione, usare la minima percentuale di detersivo. Avvitare il tappo del serbatoio soluzione.



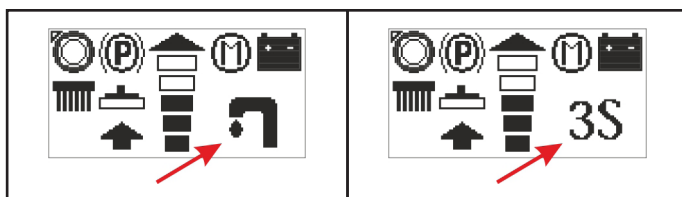
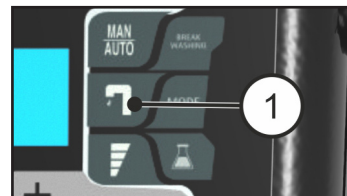
Usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. Non utilizzare acidi allo stato puro.

### 3S "SOLUTION SAVING SYSTEM" (OPZIONALE)

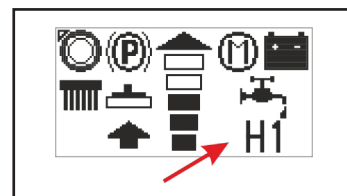
E' un sistema che permette l'utilizzo controllato della soluzione detergente durante il lavoro.

Per attivarlo premere due volte il tasto (1), sul display lampeggia il simbolo dell'acqua.

Selezionare il sistema 3S usando i tasti di navigazione "+" e "-".



Quando la scritta 3S smette di lampeggiare, il sistema è selezionato.

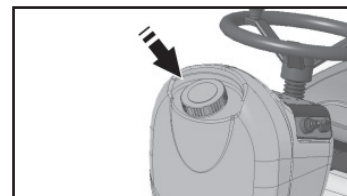


### 3SD "SOLUTION SAVING SYSTEM DISPENSER" (OPZIONALE)

E' un sistema che permette il dosaggio predefinito della quantità percentuale del detersivo che andrà a miscelarsi con l'acqua proveniente dal serbatoio soluzione.

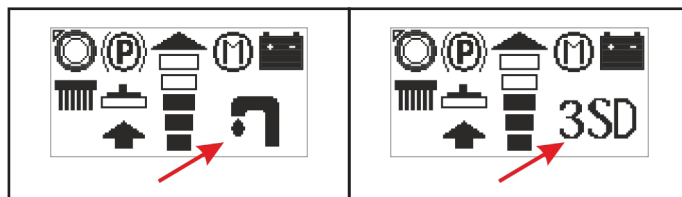
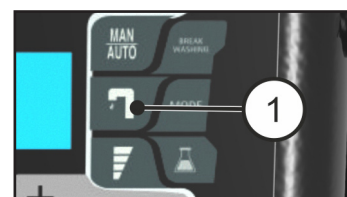
Il detersivo è contenuto in un serbatoio della capacità di 7 litri, posto nella parte posteriore della macchina.

Per caricare il detersivo, svitare il tappo mostrato in figura.

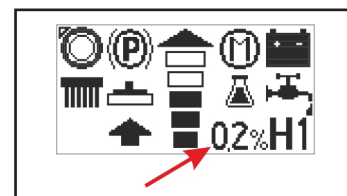


Per attivarlo premere due volte il tasto (1), sul display lampeggia il simbolo dell'acqua.

Selezionare il sistema 3SD usando i tasti di navigazione "+" e "-".

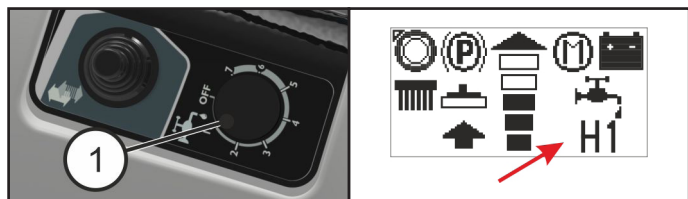


Quando la scritta 3SD smette di lampeggiare, il sistema è selezionato.



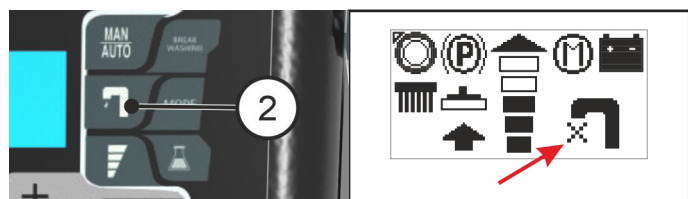
## SELEZIONE DEL LIVELLO DI PORTATA - SISTEMA 3S E 3SD

Agendo sul manipolatore di selezione livello (1) si varia il valore di H da H1 a H7.



Se la macchina è dotata di 3SD, per disattivare la fuoriuscita della soluzione posizionare il manipolatore (1) su "OFF".

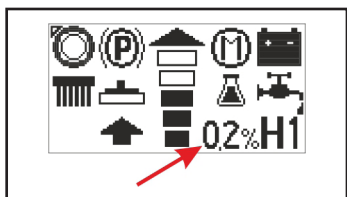
Se la macchina è dotata di 3S, settata in modalità "Standard" ed impostata su lavoro "Manuale", per disabilitare la soluzione detergente agire sul pulsante elettrovalvola (2) e sul display compare l'indicazione di elettrovalvola disabilitata.



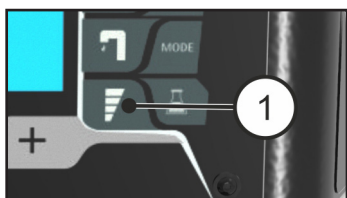
## SELEZIONE DELLA PERCENTUALE DI DETERGENTE - SISTEMA 3SD

Una pompa definisce 6 percentuali fisse di detergente: 0.0%, 0.3%, 0.6%, 1.2%, 2.4%, 4.5%.

Con lo 0,0% si lava con sola acqua.

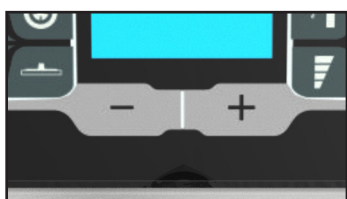


Le diverse percentuali di detergente sono selezionabili tenendo premuto per qualche secondo il pulsante livello (1), fino a quando il valore sul display lampeggia.



A questo punto si preme il tasto di navigazione "+" e "-" per selezionare il valore desiderato.

Si attende qualche secondo e il valore indicato smette di lampeggiare.



A questo punto la selezione è completata ed una eventuale pressione del tasto modificherà la portata dell'acqua.

## UTILIZZO DELLA MODALITÀ STANDARD CON MACCHINA EQUIPAGGIATA CON 3SD "SOLUTION SAVING SYSTEM DISPENSER"

Quando la macchina è equipaggiata di sistema 3SD, la macchina si differenzia anche nell'utilizzo tradizionale della pulizia.

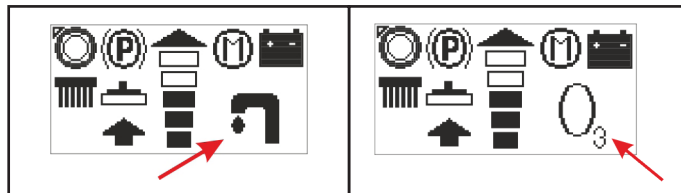
Data la presenza di una pompa a regolare a flusso costante l'acqua, il rubinetto tradizionale non è presente e quindi si effettua la regolazione del flusso soluzione agendo sul manipolatore (1).

Verrà visualizzato sul display il livello di flusso selezionato.

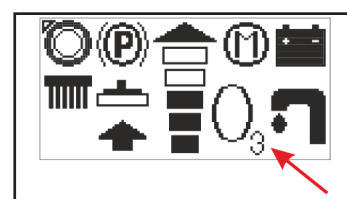
## SELEZIONE OZONO (OPZIONALE)

La macchina può produrre acqua con livello di ozono sufficientemente alto da poter creare disinfezione sulle superfici trattate.

Per attivarlo premere due volte il tasto (1), sul display lampeggia il simbolo dell'acqua. Selezionare il sistema Ozono usando i tasti di navigazione "+" e "-".



Quando la scritta O3 smette di lampeggiare, il sistema è selezionato.



## SELEZIONE OZONO CON MODALITÀ 3S O 3SD (OPZIONALI)

La macchina, se dotata dei sistemi opzionali, può combinare la pulizia con ozono e 3S / 3SD.

La selezione del lavoro in modalità ozono è la medesima della pulizia con ozono standard, vedi capitolo "SELEZIONE OZONO".

Se si vuole trattare il pavimento con ozono e utilizzare la modalità 3S, scorrere il menù fino a visualizzare l'icona di pulizia combinata O3 3S.



Se si ha una macchina dotata di optional 3SD, nell'elenco delle modalità è possibile selezionare solo la modalità "O3 + 3S".

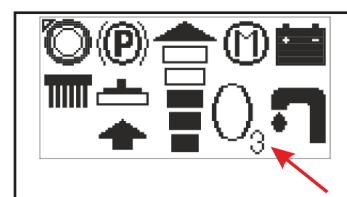
## LAVORO CON OZONO (OPZIONALE)

Per poter utilizzare al meglio il sistema ozono, procedere nel modo seguente:

1. Assicurarsi che l'interno del serbatoio soluzione sia pulito, eventualmente sciacquarlo facendo almeno un paio di riempimenti e svuotamenti.
2. Riempire il serbatoio soluzione con acqua di rubinetto (non aggiungere alcun detersivo).
3. Selezionare la pulizia con Ozono, vedi capitolo "SELEZIONE OZONO".
4. Iniziare il lavoro.

La produzione di Ozono è istantanea e viene prodotto solo quando l'acqua viene erogata.

Durante il lavoro il simbolo del sistema lampeggia durante la produzione di Ozono.





L'ozono è un gas che ha un odore molto penetrante e che può essere irritante.

L'acqua ozonizzata è fortemente ossidante, quindi per preservare dall'ossidazione (ruggine) le parti metalliche della macchina, è conveniente almeno una volta alla settimana sciacquare con acqua tutta la parte bassa della macchina.

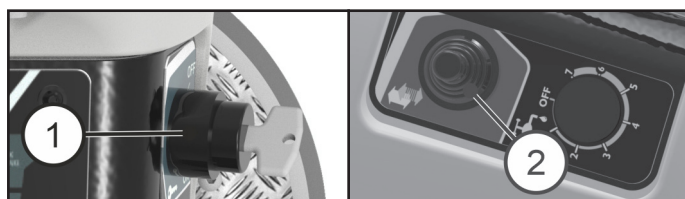
Al termine del lavoro non è necessario svuotare il serbatoio soluzione.

## LAVORO

Un dispositivo di sicurezza impedisce il movimento della macchina se l'operatore non è posizionato **correttamente sul sedile**.

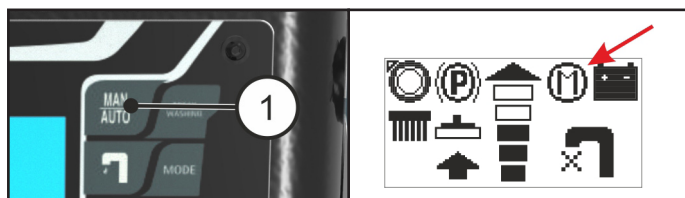
Per avviare la macchina:

1. Posizionarsi al posto di guida.
2. Girare la chiave di accensione (1) in senso orario per accendere la macchina.
3. Controllare lo stato di carica delle batterie sul display.
4. Automaticamente la macchina si predispone in modo di funzionamento manuale (MAN).
5. Selezionare la direzione agendo sul manipolatore (2).

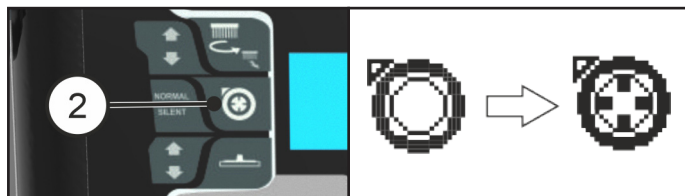


## LAVORO MANUALE

1. Verificare che la macchina sia settata in modalità manuale, se così non fosse premere il pulsante (1) e sul display verrà visualizzato il simbolo corrispondente.



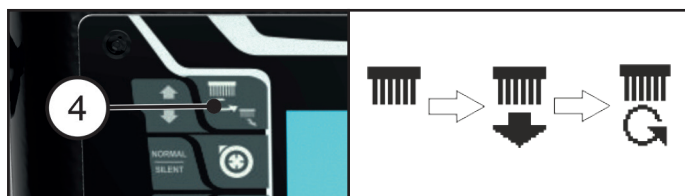
2. Premere il pulsante del motore aspirazione (2); il simbolo del motore aspirazione cambia da spento ad acceso e il motore aspirazione comincia ad aspirare.



3. Premere il pulsante dell'elettrovalvola (3) o agire sul selettore flusso selezione (3S/3SD); il simbolo dell'elettrovalvola cambia da disabilitata ad abilitata.

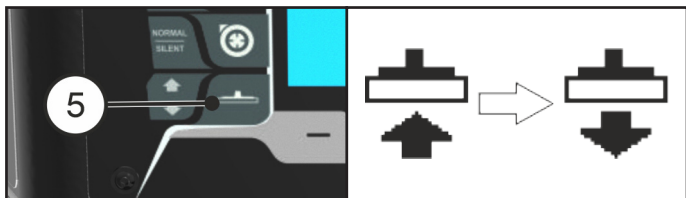


4. Far scendere il basamento spazzola sul pavimento premendo il pulsante (4); sul display viene visualizzato prima il simbolo di discesa e poi quello di azionamento motore spazzola.





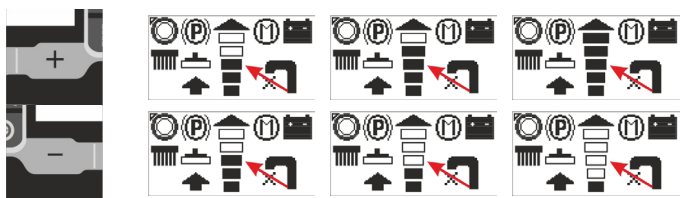
5. Far scendere il tergilavaggio premendo il pulsante (5).



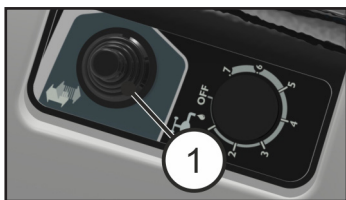
6. Durante i primi metri controllare che la regolazione del tergilavaggio garantisca una perfetta asciugatura e che la regolazione del flusso di soluzione detergente sia adeguata. Dovrà essere sufficiente per bagnare in modo uniforme il pavimento evitando la fuoriuscita di detergente dalla protezione paraspruzzi. Si tenga comunque presente che la corretta quantità di soluzione è sempre in funzione della natura del pavimento, dell'entità dello sporco e della velocità.

### REGOLAZIONE VELOCITÀ, AVANZAMENTO E RETROMARCIA

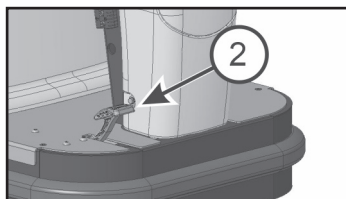
Prima di movimentare la macchina selezionare il livello di velocità massimo desiderato. Agire sui pulsanti (+) e (-), il livello di velocità verrà così visualizzato sul display.



Per movimentare la macchina selezionare la direzione, agendo sul manipolatore (1) posto sul pannello cruscotto.



Premere il pedale (2) posizionato sulla pedana per abilitare la marcia.



Usare il pedale (2) per regolare la velocità durante il lavoro. La velocità varierà dalla velocità minima alla massima impostata precedentemente e visualizzata sul display.

### REGOLAZIONE DEL FLUSSO SOLUZIONE DETERGENTE

1. Agendo sul pomello (1) del rubinetto aprire e regolare il flusso di soluzione detergente.



2. Sui modelli equipaggiati con il sistema 3S/3SD (opzionale) bisognerà inoltre agire sull'apposito selettore per attivare l'erogazione della soluzione detergente scegliendo tra il sistema

tradizionale di regolazione tramite rubinetto o il sistema di erogazione ottimale fissa (vedi in "3S Solution Saving System").

Nella modalità Standard la regolazione del flusso avviene tramite la leva (1) sia in modalità MAN che AUTO.

Nella modalità 3S e 3SD la regolazione del flusso avviene come indicato nel capitolo "SELEZIONE DEL LIVELLO DI PORTATA - SISTEMA 3S E 3SD", ed è in funzione della velocità istantanea

### LAVORO IN MODO AUTOMATICO

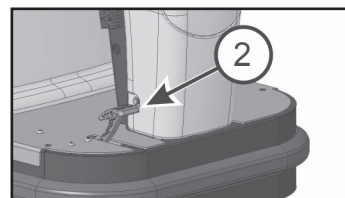
L'azionamento automatico è utile per semplificare il lavoro dell'operatore.

1. Verificare che la macchina sia settata in modalità automatica, se così non fosse, premere il pulsante (1) e sul display verrà visualizzato il simbolo corrispondente.



2. Premere il pedale marcia (2) posizionato sulla pedana.

Una volta premuto la macchina procede in marcia avanti, scende il basamento e contemporaneamente il



tergilavaggio, quindi si abilita l'elettrovalvola, inizia a girare la spazzola e si accende l'aspiratore.

Prima di avviare la macchina, e quindi prima di premere il pedale marcia, si possono impostare: velocità massima, livello acqua e/o livello detergente (versioni 3S e 3SD).

I valori impostati compaiono istantaneamente sul display.

Per regolare il flusso detergente vedere capitolo "REGOLAZIONE DEL FLUSSO DI SOLUZIONE DETERGENTE".

Al rilascio del pedale comando marcia: si arresta il motore spazzola, si chiude l'elettrovalvola e dopo circa 30 secondi si solleva il basamento e quindi anche il tergilavaggio.

Se durante il lavoro in modalità automatico:

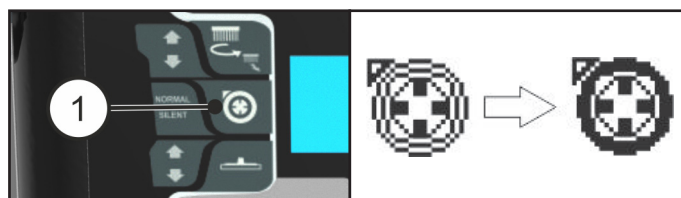


- viene premuto il pulsante basamento, elettrovalvola o aspiratore, la macchina passa in modalità manuale;
- viene alzata la leva del tergilavaggio, l'aspiratore dopo qualche secondo si spegne, quando viene riabbassata, l'aspiratore si accende.

### ASPIRATORE MODALITÀ SILENZIOSA

È possibile avviare la modalità silenziosa del motore aspirazione tenendo premuto per pochi secondi il pulsante di accensione (1) del motore stesso.

Quando la modalità silenziosa è avviata il simbolo sul display cambia.

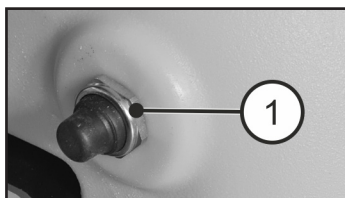


### MODALITÀ STANDBY

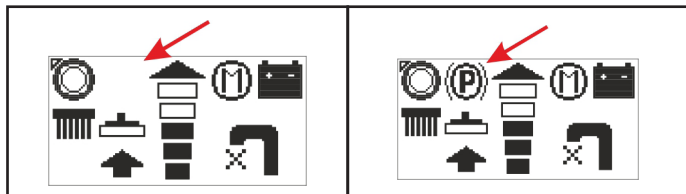
Dopo 10 minuti di inattività, se la macchina è accesa, essa va in modalità standby, tutte le funzioni si arrestano, il basamento si solleva e la macchina si spegne. Per riprendere il lavoro, agire sull'interruttore chiave per riaccendere la macchina.

**CLAXON**

La macchina è dotata di claxon che si attiva premendo il pulsante (1).

**FRENO DI STAZIONAMENTO**

La macchina è dotata di un freno di stazionamento sulla motoruota, che agisce al totale rilascio del pedale o quando la macchina è senza batterie. In caso di emergenza o semplicemente per arrestare la macchina è sufficiente rilasciare il pedale. Il freno resta inserito fino a quando il pedale viene premuto nuovamente. Quando le batterie sono collegate e quando l'interruttore a chiave è posizionato su 1, sul display viene visualizzato il freno inserito.

**DISPOSITIVO DI PROTEZIONE SOVRACCARICO MOTORE SPAZZOLA**

La macchina è dotata di dispositivo di protezione del motore spazzola. Questo dispositivo blocca il funzionamento del motore per preservarlo ed indica sul display il sovraccarico con il messaggio "ALLARME 1".

Se il problema persiste contattare il centro assistenza.

**DISPOSITIVO TROPPO PIENO**

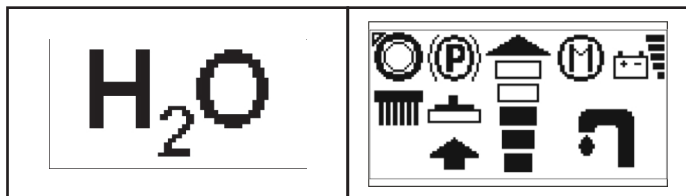
Al fine di evitare seri danni al motore aspirazione, la macchina è dotata di un galleggiante che interviene quando il serbatoio di recupero è pieno. Quando questo accade, è necessario svuotare il serbatoio di recupero. Impugnare il tubo di scarico della macchina. Svitare il tappo e svuotare il serbatoio di recupero nelle vasche previste, in ottemperanza alle norme vigenti per quanto riguarda lo smaltimento dei liquidi.

**AVVISO DI RISERVA ACQUA (H<sub>2</sub>O)**

La macchina è provvista di un sensore di livello che interviene quando la soluzione detergente raggiunge un livello minimo.

Tutte le funzioni restano comunque attive.

Sul display viene alternata la scritta H2O alla schermata funzioni.



Alla pressione del pulsante elettrovalvola o del pulsante livello (per una regolazione o un'impostazione) la scritta H2O sparisce e resta visibile quella relativa al circuito.

Al termine della regolazione o impostazione ritorna visibile la scritta H2O alternata a quella del circuito.

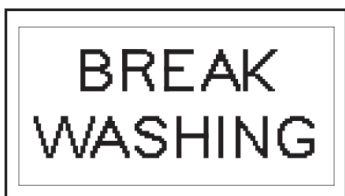
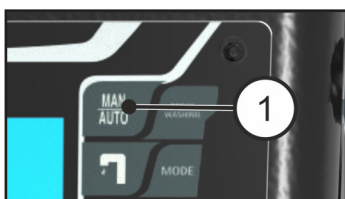


## ARRESTO DELLA MACCHINA AL TERMINE DELLA PULIZIA

### MODALITÀ BREAK WASHING

IN MODALITÀ DI LAVORO SIA AUTOMATICO CHE MANUALE:

1. Al termine del ciclo di lavaggio, tenendo premuto il pulsante (1) si sceglie il funzionamento BREAK WASHING.
2. Quando la modalità è inserita, sul display compare la scritta BREAK WASHING.



In questo modo si chiude l'elettrovalvola, dopo qualche secondo si solleva il basamento e quindi anche il tergilavaggio, si spegne l'aspiratore.

**NOTA:** tutte queste fasi vengono svolte con la macchina in movimento, in modo tale che il tergilavaggio possa asciugare la zona del pavimento interessata ed inoltre possa asciugarsi il tubo di aspirazione del liquido sporco.

In qualsiasi momento è possibile interrompere la procedura BREAK WASHING interrompendo la marcia.

Durante la fase di BREAK WASHING, quando si rilascia il pedale comando marcia per più di tre secondi si riporta la macchina in modalità manuale (MAN).



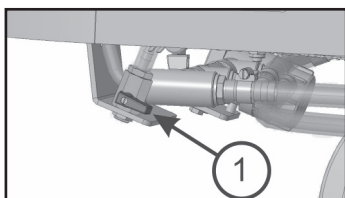
La modalità BREAK WASHING è specifica per il trasferimento al termine dell'operazione di pulizia.

### SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL SERBATOIO DETERGENTE (3SD)



Solo per le macchine equipaggiate con sistema 3SD opzionale. Nel caso fosse necessario pulire con un altro tipo di detergente o si volesse lasciare la macchina ferma per lunghi periodi, bisogna scaricare il detergente contenuto nell'apposito serbatoio.

Per svuotare il serbatoio aprire il rubinetto (1) del tubo di scarico posto sullo stesso e svuotare il serbatoio nel contenitore di recupero per il detergente.



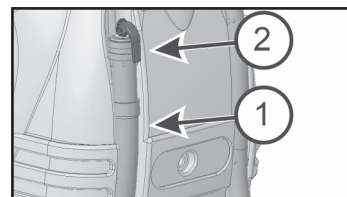
1. Sciacquare il serbatoio con un getto d'acqua.
2. Una volta svuotato totalmente chiudere il rubinetto (1).

## MANUTENZIONE GIORNALIERA

### SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL SERBATOIO DI RECUPERO



1. Impugnare il tubo di scarico (1) posto sulla parte anteriore della macchina dopo averlo estratto dalla apposita sede di supporto.
2. Svitare il tappo del tubo di scarico azionando la leva (2) posta sullo stesso e svuotare il serbatoio di recupero nelle vasche previste, in ottemperanza alle norme vigenti per quanto riguarda lo smaltimento dei liquidi.
3. Sciacquare il serbatoio con un getto d'acqua.

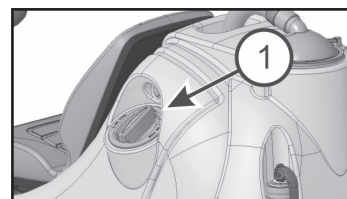


### SVUOTAMENTO E PULIZIA DEL SERBATOIO SOLUZIONE



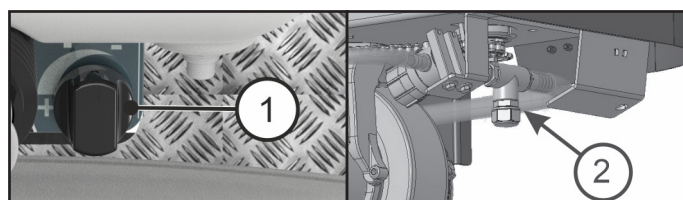
Portare la macchina fino al luogo previsto per lo scarico della soluzione detergente.

Svitare il tappo di carico serbatoio soluzione (1).



Per macchina Standard:

1. Svitare il tappo (1).
2. Aprire il rubinetto soluzione detergente (2).
3. Pulire il serbatoio soluzione.
4. Chiudere il rubinetto e rimontare il tutto.

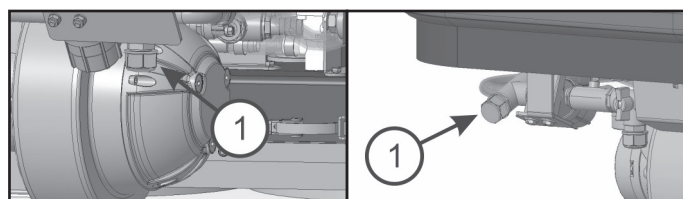


Per macchina con 3S o 3SD:

1. svitare il tappo (1).
2. Pulire il serbatoio soluzione.
3. Rimontare il tutto.

3S

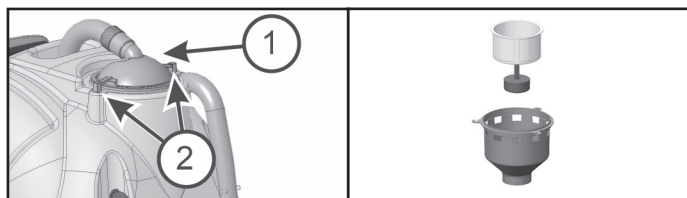
3SD



## PULIZIA DEL FILTRO ASPIRAZIONE



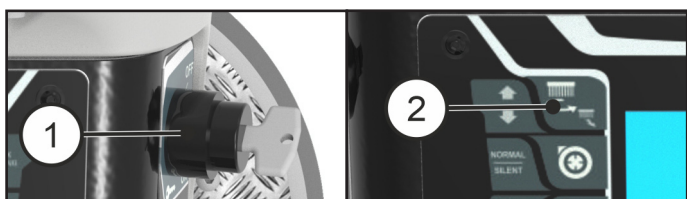
1. Togliere il tappo di aspirazione (1) dopo aver ruotato le levette (2) che lo bloccano.
2. Togliere il filtro e la relativa protezione.
3. Pulire il tutto con un getto d'acqua e specialmente le pareti ed il fondo del filtro.
4. Eseguire le operazioni di lavaggio in modo accurato.
5. Rimontare il tutto.



## SMONTAGGIO AUTOMATICO DELLA SPAZZOLA



1. Posizionare il manipolatore direzione marcia nella posizione centrale.
2. Accendere la macchina girando la chiave (1) in senso orario.
3. Premere a lungo il pulsante (2) per attivare la funzione di sgancio.
4. Spegnerla la macchina.



## PULIZIA DELLA SPAZZOLA



Smontare la spazzola e pulirla con un getto d'acqua (per lo smontaggio della spazzola vedere "SMONTAGGIO AUTOMATICO DELLA SPAZZOLA").

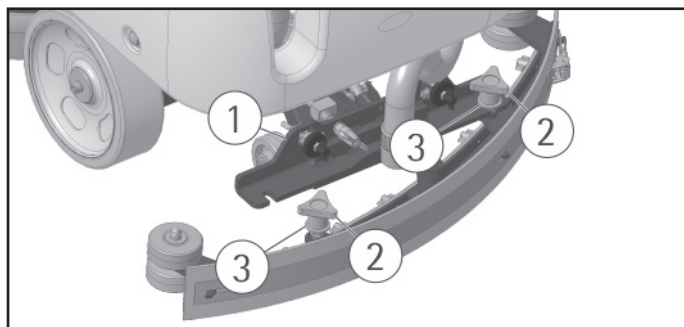
## PULIZIA DEL TERGIPAVIMENTO



Mantenere il tergipavimento pulito è garanzia di una migliore asciugatura.

Per la sua pulizia è necessario:

1. Sfilare il tubo del tergipavimento (5) dal manicotto.
2. Smontare il tergipavimento (2) dal supporto (1) allentando in senso antiorario i pomelli (4) e facendo scorrere le parti filettate nelle apposite asole fino a liberarle.
3. Pulire accuratamente l'interno dell'innesto sul tergipavimento eliminando eventuali depositi di sporco.
4. Pulire accuratamente le gomme del tergipavimento.
5. Rimontare il tutto ponendo attenzione nel posizionare le rondelle (3), che sono due per ogni pomello, in modo che siano disposte una al di sotto e l'altra al di sopra di ognuna delle due asole presenti sul supporto.



## MANUTENZIONE SETTIMANALE

### VERIFICA DELLA GOMMA TERGIPAVIMENTO POSTERIORE

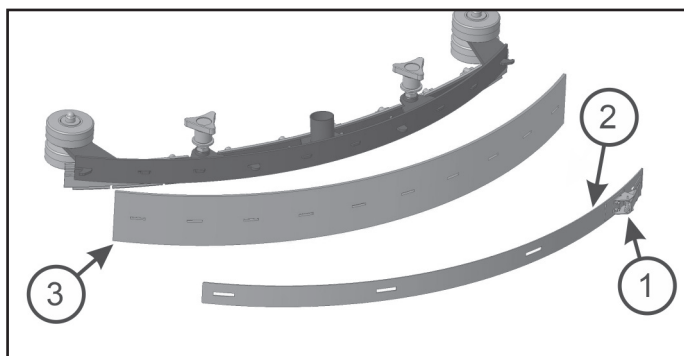


Controllare lo stato di usura della gomma tergipavimento ed eventualmente girarla o sostituirla.

Per la sostituzione è necessario:

1. Sollevare il tergipavimento (vedere capitolo "ARRESTO DELLA MACCHINA AL TERMINE DEL LAVORO").
2. Sganciare la chiusura (1).
3. Svitare la lama premigomma (2).
4. Sfilare la gomma (3) per girarla o sostituirla.

Per rimontare il tergipavimento ripetere all'inverso le operazioni sopra descritte.

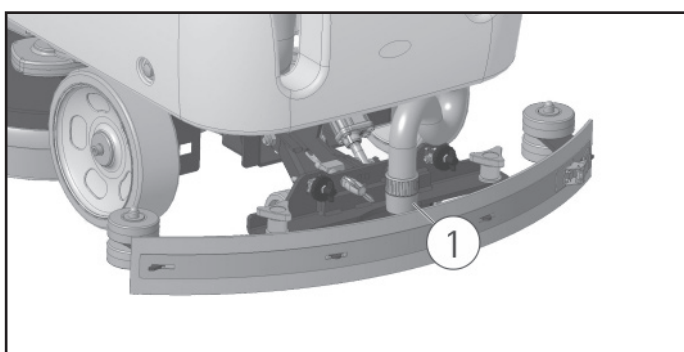


### PULIZIA DEL TUBO TERGIPAVIMENTO



Ogni settimana o in caso di aspirazione insufficiente è necessario controllare che il tubo tergipavimento non sia ostruito. Eventualmente per pulirlo procedere come segue:

1. Sfilare il tubo (1) dal manicotto del tergipavimento.
2. Lavare l'interno del tubo con un getto d'acqua.
3. Per rimontare il tubo ripetere all'inverso le operazioni sopra descritte.



## MANUTENZIONE BIMESTRALE

### VERIFICA DELLA GOMMA TERGIPAVIMENTO ANTERIORE

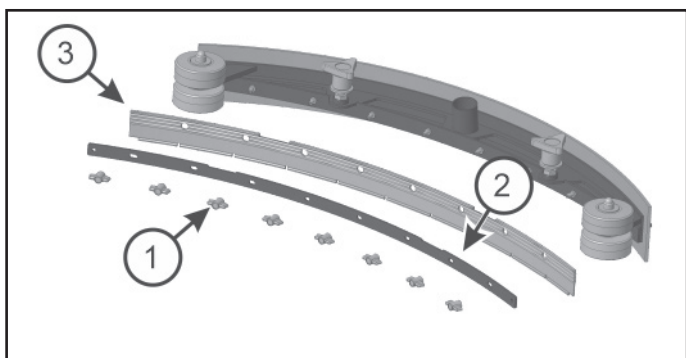


Controllare lo stato di usura della gomma tergilavamento ed eventualmente sostituirla.

Per la sostituzione è necessario:

1. Smontare il tergilavamento (vedere capitolo "PULIZIA DEL TERGIPAVIMENTO").
2. Smontare la parte posteriore del tergilavamento (vedere capitolo "VERIFICA DELLA GOMMA TERGIPAVIMENTO POSTERIORE").
3. Svitare i galletti (1) e togliere la lama premigomma anteriore (2).
4. Sostituire la gomma anteriore (3).

Per rimontare il tergilavamento ripetere all'inverso le operazioni sopra descritte.



## MANUTENZIONE SEMESTRALE

### VERIFICA DELLE GOMME PARASPRUZZI



Con le spazzole montate, i paraspruzzi devono sfiorare il pavimento. Se sono usurati le gomme vanno sostituite. Sarà sufficiente sbloccare l'aggancio a leva nella parte posteriore del gruppo lavante dall'anello posto all'estremità libera del listello metallico per sfilare le gomme vecchie e infilare quelle nuove (vedere capitolo "MONTAGGIO PARASPRUZZI"). L'operazione va effettuata per entrambe le gomme paraspruzzi.

## CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO



La verifica dello stato di funzionamento della macchina viene demandato al centro di assistenza tecnica autorizzato.

Non lasciare mai le batterie scariche per lungo tempo.

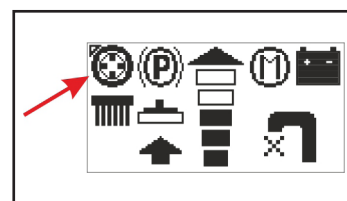
In caso di visualizzazione di allarmi contattare il centro di assistenza.



Se con la chiave di accensione posizionata girata in senso orario per accendere la macchina non si attiva il display e nessun'altra funzione, bisogna controllare la connessione delle batterie alla macchina (vedi capitolo "COLLEGAMENTO CONNETTORE BATTERIE ED ACCENSIONE MACCHINA"). Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.

### IL MOTORE ASPIRAZIONE NON FUNZIONA

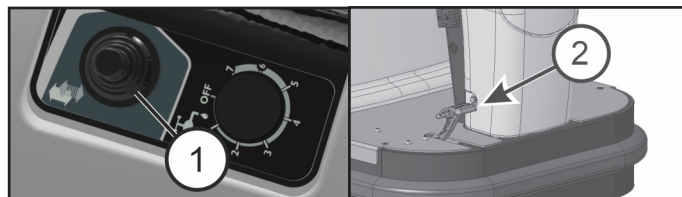
1. Controllare lo stato di carica delle batterie sul display.
2. Controllare che sul display sia attiva la segnalazione di avviamento del motore aspirazione.
3. Verificare la corretta connessione del motore aspirazione.



Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.

### IL MOTORE TRAZIONE NON FUNZIONA

1. Verificare la posizione del manipolatore (1).
2. In presenza di segnali di allarme è necessario spegnere e riaccendere la macchina per ripristinare la funzionalità.
3. Controllare lo stato di carica delle batterie sul display.



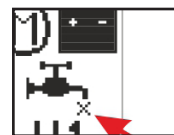
4. Premere il pedale comando marcia (2) posto sulla pedana per avviare la macchina.

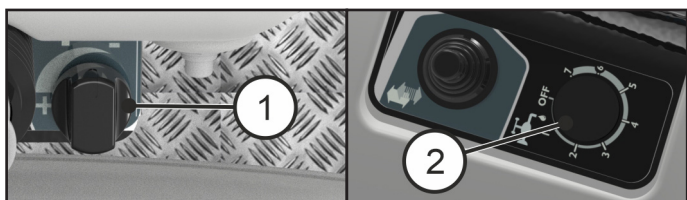
Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.

### LA SOLUZIONE NON SCENDE SULLA SPAZZOLA

La macchina è equipaggiata con elettrovalvola, quindi per far scendere la soluzione detergente è necessario che la spazzola giri.

1. Verificare sul display che sia abilitata l'elettrovalvola.
2. Per versione Standard: Controllare che la leva rubinetto (1) sia aperta.
3. Per versione 3S/3SD: Controllare che il manipolatore soluzione detergente (2) sia su almeno liv. 1.





### LA MACCHINA NON PULISCE BENE

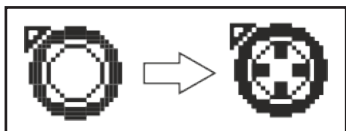
1. La spazzola non ha le setole della dimensione appropriata: contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.
2. La spazzola ha le setole usurate. Controllare lo stato di usura della spazzola ed eventualmente sostituirla (la spazzola si deve sostituire quando le setole hanno raggiunto un'altezza di circa 15mm).
3. Per sostituire la spazzola vedere il capitolo "SMONTAGGIO AUTOMATICO DELLA SPAZZOLA" e "MONTAGGIO DELLA SPAZZOLA".
4. La soluzione detergente è insufficiente: aprire di più il rubinetto (vedere capitolo "REGOLAZIONE DEL FLUSSO SOLUZIONE DETERGENTE").
5. Controllare che il detersivo sia nella percentuale consigliata.

Consultare il centro di assistenza tecnica autorizzato per un suggerimento.

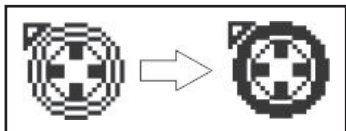
### IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA

1. Controllare che le gomme tergipavimento siano pulite.
2. Controllare la regolazione dell'altezza e dell'inclinazione del tergipavimento (vedere "REGOLAZIONE DEL TERGIPAVIMENTO" in "PRIMA DELL'USO").
3. Controllare che il tubo di aspirazione sia inserito correttamente nel proprio alloggiamento sul serbatoio di recupero e sul tergipavimento o che non sia ostruito.
4. Intervenire sul filtro di aspirazione pulendolo.
5. Sostituire le gomme se usurate.

6. Controllare che sul display sia attivo il simbolo del motore aspirazione.



7. Se il motore è in modalità silenziosa, metterlo in modalità standard.



8. Controllare la chiusura del coperchio aspiratore.
9. Controllare che il serbatoio di recupero non sia pieno mandando in chiusura il galleggiante.

Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.

### PRODUZIONE ECCESSIVA DI SCHIUMA

Controllare che sia stato usato detersivo a schiuma frenata. Eventualmente aggiungere una minima quantità di liquido antischiuma nel serbatoio recupero.

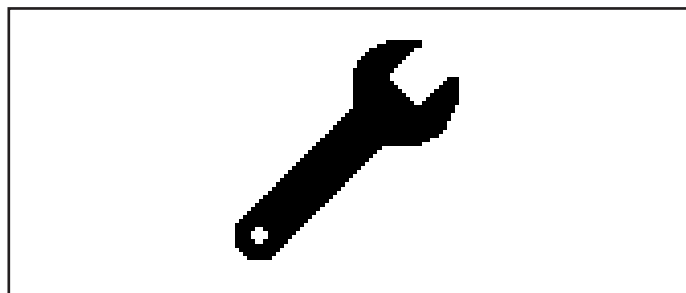
Si tenga presente che si ha una maggior produzione di schiuma quando il pavimento è poco sporco. In tal caso diluire maggiormente la soluzione detergente.

### SIMBOLO MANUTENZIONE (SERVICE WARNING)

Dopo 500 ore dall'accensione viene visualizzata la seguente schermata lampeggiante per circa 20 secondi.

Successivamente il display standard e sarà possibile lavorare con la macchina.

Contattare il centro assistenza autorizzato per procedere alla manutenzione programmata. Dopo questo intervento, la schermata di "Service warning" non sarà più visualizzata all'accensione.

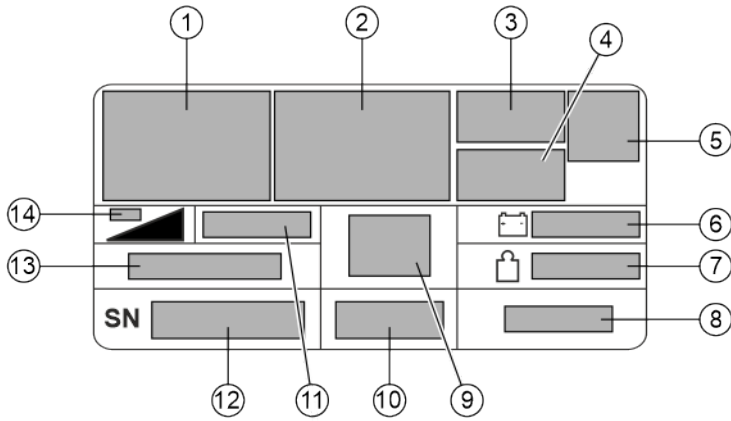


**MANUTENZIONE PROGRAMMATA****TABELLA MANUTENZIONE PERIODICA ORDINARIA**

INTERVENTO	GIORNALIERO	PERIODICO
PULIZIA SERBATOIO DI RECUPERO	•	
PULIZIA FILTRO ASPIRAZIONE	•	
PULIZIA FILTRO SOLUZIONE		•
PULIZIA SPAZZOLA	•	
SMONTAGGIO SPAZZOLA E PULIZIA	•	
PULIZIA TERGIPAVIMENTO	•	
VERIFICA GOMMA TERGIPAVIMENTO ANTERIORE		•
VERIFICA GOMMA TERGIPAVIMENTO POSTERIORE		•
VERIFICA GOMMA PARASPRUZZI		•
CONTROLLO REGOLAZIONE TERGIPAVIMENTO		•
PULIZIA TUBO TERGIPAVIMENTO		•
PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE		•
CONTROLLO ELETTROLITO BATTERIE		•



## LEGENDA TARGA MATRICOLA



- 1 Nome del Costruttore
- 2 Sede legale del Costruttore
- 3 Paese di fabbricazione
- 4 Normativa di smaltimento
- 5 Marcatura CE
- 6 Peso massimo batterie installabili
- 7 Peso lordo macchina (IEC/EN 60335-2-72 clausola 3.114)
- 8 Potenza installata
- 9 Classe di sicurezza elettrica della macchina
- 10 Grado di protezione della macchina contro l'acqua e le polveri
- 11 Voltaggio batterie e tipologia di circuito
- 12 Numero di serie della macchina
- 13 Modello della macchina
- 14 Massima pendenza superabile

### LETTURA DEL SERIAL NUMBER (POS. 12)

SN	2	0	x	x	z	z	z	z
----	---	---	---	---	---	---	---	---

**20xx** = indicano l'anno di costruzione della macchina.  
**zzzzz** = indicano il numero progressivo di macchina prodotta nell'anno di costruzione.

### LETTURA DEL MODELLO (POS. 13)

xxxx	zz
------	----

**xxxx** = nome della gamma macchine  
**zz** = numero che identifica il modello

### POSIZIONE DELLA TARGA MATRICOLA SULLA MACCHINA

